



An Archive of Their Own:

A Case Study of Feminist HCI and Values in Design

- >> **Casey Fiesler, Shannon Morrison, Amy Bruckman**
- >> **University of Colorado, Syracuse University, Georgia Tech**



[An Archive of Their Own: A Case Study of Feminist HCI and Values in Design](#) by [Casey Fiesler](#), [Shannon Morrison](#), [Amy Bruckman](#)

[CHI 2016 – ACM SIGCHI](#)

[Creator chose not to use Archive warnings](#), [AO3](#), [fan fiction](#), [feminist HCI](#), [online communities](#), [values in design](#), [mermaids](#), [meta](#), [ACAFANDOM](#), [no really this stuff is awesome](#)


In which AO3 is examined through the lens of feminist HCI, based on interview data and historical analysis.

Language: English Words: 10,031 Chapters: 1 Comments: 1,442



WIKIPEDIA
The Free Encyclopedia



CHI Meta
Closed Group

Joined ▾ Share Notifications ...

Discussion Members Events Photos Files

Search this group

Write Post Add Photo / Video Create Poll More

Write something...

RECENT ACTIVITY

Jeffrey Nichols shared **What We Drink: a collection of cocktail recipes's event.**
8 hrs · San Diego, CA

On Sunday night, if you're not checking out a local lab tour, attending a workshop dinner, or picking up an award at the SIGCHI awards dinner, please consider stopping by a little cocktail shindig that I'll be hosting at the

ADD MEMBERS *i*

+ Enter name or email address...

MEMBERS 538 Members (5 new)

Message · Invite by Email

DESCRIPTION

This is a group for frank feedback about CHI processes overall. ... [See More](#)

GROUP CHATS

No group chats, start one now

WIKIPEDIA
The Free Encyclopedia



What happens when a community builds something “of their own”?

- ① Designing for existing values and norms
(Value-sensitive design: Friedman et al., 2006)
- ① Incorporating and designing with feminist values
(Feminist HCI: Bardzell, 2010)
- ① Mitigating value tensions through design

“ Fanfiction is not about simply churning out more and more iterations of existing characters and worlds, or rather, it’s not just about that. **It’s about doing things with those existing characters and worlds that their creators couldn’t or wouldn’t do.**

—LEV GROSSMAN

from **fic**

SMARTPOPBOOKS.COM/FANFICTION

#fanfics

Because the story's not over until we say it is.

johnstached:

sherlockmafloy:

fudgeflies:

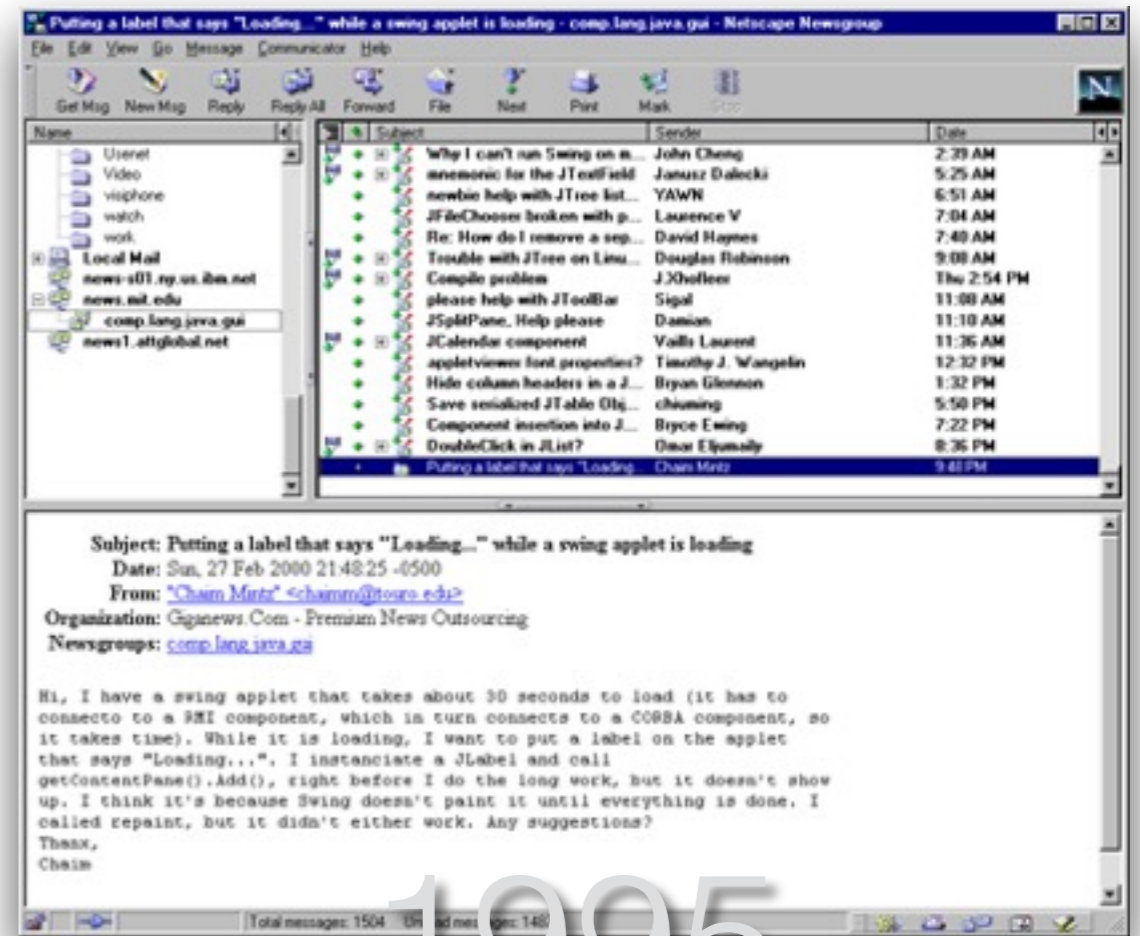
what's the film industry gonna do when they run out of books to make movies out of?

fanfiction

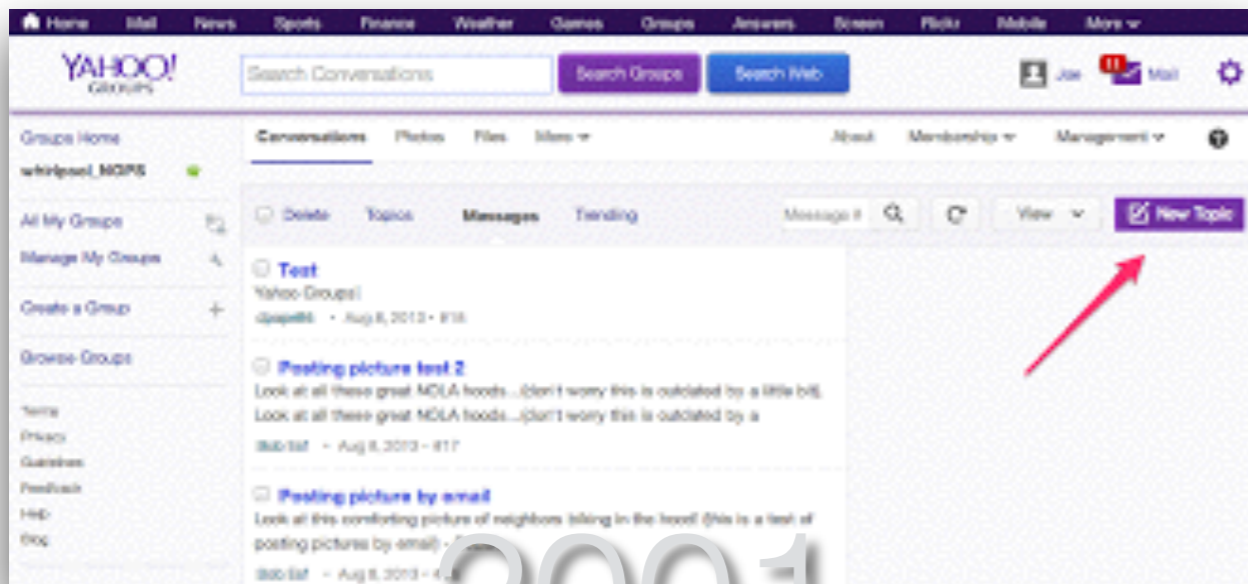




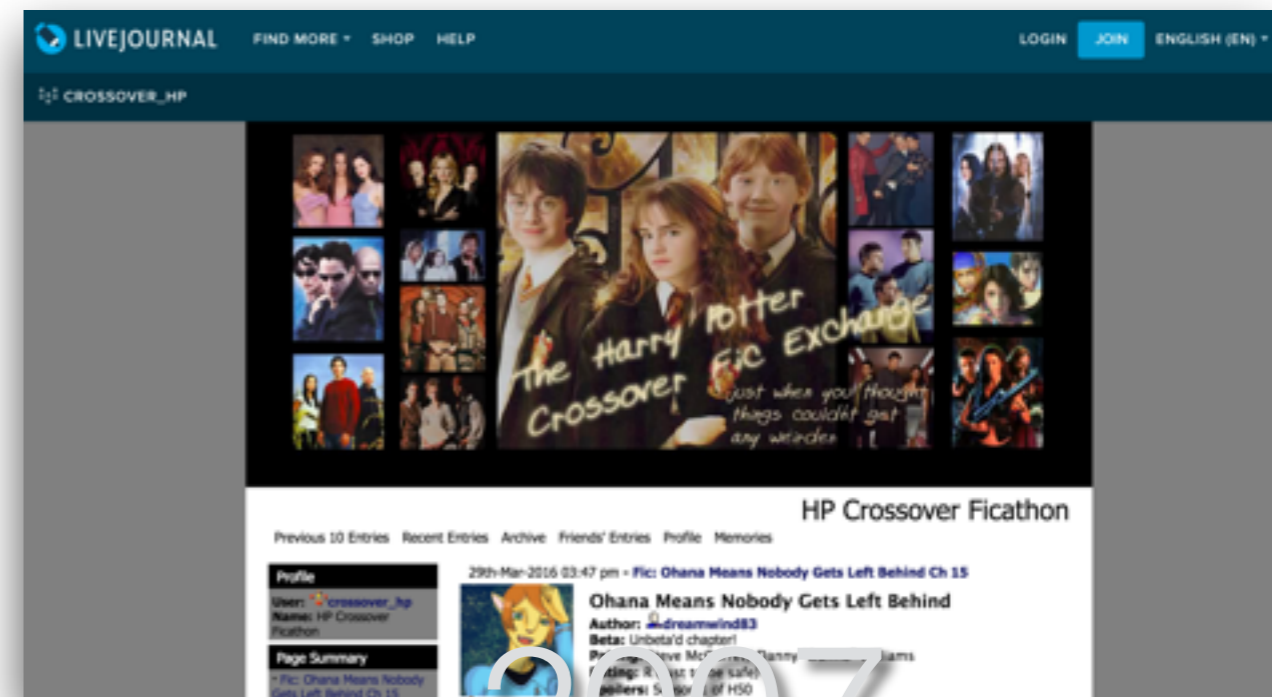
1968



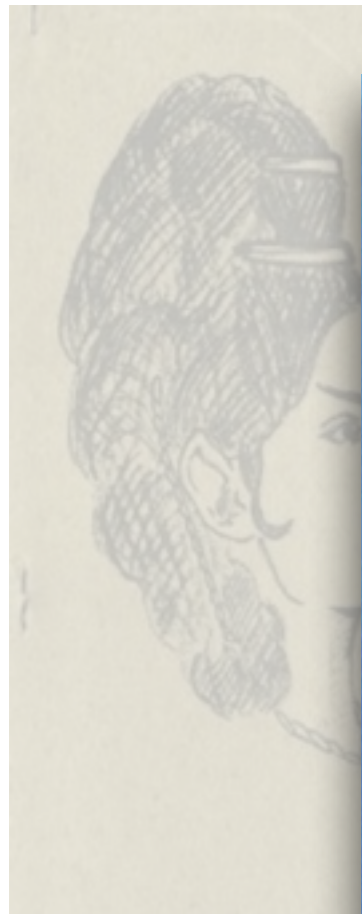
1995



2001



2007



2001

2007



- [Recent Entries](#)
- [Archive](#)
- [Friends](#)
- [Profile](#)

APRIL 2016

S	M	T	W	T	F	S
					<u>1</u>	2
3	4	5	6	<u>7</u>	8	9
10	11	<u>12</u>	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

LINKS

- [ao3](#)
- [fanfic](#)
- [vids](#)
- [yuletide](#)

TAGS

- [- about this journal -](#)
- [24](#)
- [adam lambert](#)
- [agents of shield](#)
- [american idol](#)
- [american revolution rpf](#)

An Archive Of One's Own



****NEW ETA****: we're going to take a stab at putting this together. For more information and discussion, please join and/or watch [otw news](#).

ETA: If you are coming to the conversation late, [xenacryst](#) has helpfully collected up a bunch of links to a subset of noteworthy discussion threads, [over here!](#)

First, [why fanfic is not illegal and why YOU should stop saying that it is even if you don't agree](#), by [cesperanza](#). Please read it.

That said, the people behind fanlib (talked about many places, see [astridv here](#)) don't actually care about fanfic, the fanfic community, or anything except making money off content created entirely by other people and getting media attention. They don't have a single fanfic reader or writer on their board; they don't even have a single woman on their board. They're creating a lawsuit-bait site while being bad potential defendants, and they deserve to be chased out being pelted with rocks.

But even if they were, which I doubt is going to happen, because hey, they have people and money, we're still left with this problem: we are sitting quietly by the fireside, creating piles and piles of content around us, and other people are going to look at that and see an opportunity. And they are going to end up creating the front doors that new fanfic writers walk through, unless we stand up and build our OWN front door.



An Archive Of One's Own



****NEW ETA****: we're going to take a stab at putting this together. For more information and discussion, please join and/or watch [otw news](#).

- [Recent Entries](#)
- [Archive](#)
- [Friends](#)
- [Profile](#)

I know we have project managers in this community — and coders and designers — can't we do this? Seriously — we can come up with a site that would be miles better and more attractive to fanfic writers/readers than anything else out there, guys, because we actually USE this stuff.

We need a central archive of our own.

- [ao3](#)
- [fanfic](#)
- [vids](#)
- [yuletide](#)

- [- about this journal -](#)
- [24](#)
- [adam lambert](#)
- [agents of shield](#)
- [american idol](#)
- [american revolution rpf](#)

creating piles and piles of content around us, and other people are going to look at that and see an opportunity. And they are going to end up creating the front doors that new fanfic writers walk through, unless we stand up and build our OWN front door.

Find your favorites

- » All Fandoms
- » Books & Literature
- » Celebrities & Real People
- » Other Media
- » TV Shows
- » Uncategorized Fandoms
- » Anime & Manga
- » Cartoons & Comics & Graphic Novels
- » Movies
- » Music & Bands
- » Theater
- » Video Games

News

[All News](#)

[The OTW is Recruiting Elections Staffers](#)

A fan-created, fan-run, non-profit, non-commercial archive for transformative fanworks, like fanfiction, fanart, fan videos, and podfic

more than **21420** fandoms | **839400** users | **2252000** works

The Archive of Our Own is a project of the [Organization for Transformative Works](#).

With an AO3 account, you can:

- Share your own fanworks
- Get notified when your favorite works, series, or users update
- Participate in challenges
- Keep track of works you've visited and works you want to check out later

Search

Find your favorites

- » All Fandoms
- » Anime & Manga
- » Books & Literature
- » Cartoons & Comics & Graphic Novels
- » Celebrities & Real People
- » Movies
- » Music & Bands

A fan-created, fan-run, non-profit, non-commercial archive for transformative fanworks, like fanfiction, fanart, fan videos, and podfic

more than 21420 fandoms | 839400 users | 2252000 works

» Other **more than 21420 fandoms | 839400 users | 2252000 works**

- » TV Shows
- » Video Games
- » Uncategorized Fandoms

News

[All News](#)

[The OTW is Recruiting Elections Staffers](#)

With an AO3 account, you can:

- Share your own fanworks
- Get notified when your favorite works, series, or users update
- Participate in challenges
- Keep track of works you've visited and works you want to check out later

Fandoms

Anime & Manga

[Shingeki no Kyojin | Attack on Titan](#) (28395)
[Haikyuu!!](#) (19749)
[Hetalia: Axis Powers](#) (18257)
[Naruto](#) (16176)
[Kuroko no Basuke | Kuroko's Basketball](#) (13498)

All Anime & Manga...

Books & Literature

[Harry Potter – J. K. Rowling](#) (94507)
[Sherlock Holmes & Related Fandoms](#) (90103)
[TOLKIEN J. R. R. – Works & Related Fandoms](#) (37236)
[Doctor Who](#) (36952)
[Arthurian Mythology & Related Fandoms](#) (26207)

All Books & Literature...

Cartoons & Comics & Graphic Novels

[Marvel](#) (171366)
[The Avengers – Ambiguous Fandom](#) (79608)
[The Avengers \(Marvel\) – All Media Types](#) (77359)
[DCU](#) (50868)
[Homestuck](#) (38761)

All Cartoons & Comics & Graphic Novels...

Celebrities & Real People

[Real Person Fiction](#) (114248)
[Actor RPF](#) (38934)
[Video Blogging RPF](#) (33282)
[Bandom](#) (28965)
[Internet Personalities](#) (27760)

All Celebrities & Real People...

Movies

[Marvel](#) (171366)
[Marvel \(Movies\)](#) (147858)
[Marvel Cinematic Universe](#) (130521)
[Harry Potter – J. K. Rowling](#) (94507)
[The Avengers – Ambiguous Fandom](#) (79608)

Music & Bands

[One Direction \(Band\)](#) (46751)
[K-pop](#) (29636)
[Bandom](#) (28965)
[Music RPF](#) (27488)
[Rock Music RPF](#) (23444)

Fandoms

Anime & Manga

- [Shingeki no Kyojin | Attack on Titan](#) (28395)
- [Haikyuu!!](#) (19749)
- [Hetalia: Axis Powers](#) (18257)
- [Naruto](#) (16176)
- [Kuroko no Basuke | Kuroko's Basketball](#) (13498)

All Anime & Manga...

Books & Literature

- [Harry Potter - J. K. Rowling](#) (94507)
- [Sherlock Holmes & Related Fandoms](#) (90103)
- [TOLKIEN J. R. R. - Works & Related Fandoms](#) (37236)
- [Doctor Who](#) (36952)
- [Arthurian Mythology & Related Fandoms](#) (26207)

All Books & Literature...

  [Scandal On Brookline Street](#) by [HalfshellVenus](#) for [laura47](#)

24 Dec 2010

 [Academic Institutions \(Anthropomorphic\)](#)

No Archive Warnings Apply, [Harvard/MIT](#), [Harvard University - Character](#), [Massachusetts Institute of Technology - Character](#), [Yuletide Madness](#), [Anthropomorphic](#)

Prestige alone cannot conquer the beast that is envy.

Language: English Words: 641 Chapters: 1/1 Collections: 1 Comments: 28 Kudos: 48 Bookmarks: 7 Hits: 1071

Movies

- [Marvel](#) (171366)
- [Marvel \(Movies\)](#) (147858)
- [Marvel Cinematic Universe](#) (130521)
- [Harry Potter - J. K. Rowling](#) (94507)
- [The Avengers - Ambiguous Fandom](#) (79608)

Music & Bands

- [One Direction \(Band\)](#) (46751)
- [K-pop](#) (29636)
- [Bandom](#) (28965)
- [Music RPF](#) (27488)
- [Rock Music RPF](#) (23444)

Fandoms

Anime & Manga

- [Shingeki no Kyojin | Attack on Titan](#) (28395)
- [Haikyuu!!](#) (19749)
- [Hetalia: Axis Powers](#) (18257)
- [Naruto](#) (16176)
- [Kuroko no Basuke | Kuroko's Basketball](#) (13498)

All Anime & Manga...

Books & Literature

- [Harry Potter - J. K. Rowling](#) (94507)
- [Sherlock Holmes & Related Fandoms](#) (90103)
- [TOLKIEN J. R. R. - Works & Related Fandoms](#) (37236)
- [Doctor Who](#) (36952)
- [Arthurian Mythology & Related Fandoms](#) (26207)

All Books & Literature...

Cartoons & Comics & Graphic Novels

- [Marvel](#) (17137)
- [The Avengers - Ambiguous Fandom](#) (79608)
- [The Avengers \(Marvel\) - All Media Types](#) (77359)
- [DCU](#) (50868)
- [Homestuck](#) (38761)

All Cartoons & Comics & Graphic Novels...

Celebrities & Real People

- [Actor RPF](#) (38934)
- [Video Blogging RPF](#) (33282)
- [Fandom](#) (7995)
- [Internet Personalities](#) (27760)

All Celebrities & Real People...

Movies

- [Marvel](#) (17137)
- [Marvel \(Movies\)](#) (14338)
- [Marvel Cinematic Universe](#) (130521)
- [Harry Potter - J. K. Rowling](#) (94507)
- [The Avengers - Ambiguous Fandom](#) (79608)

Music & Bands

- [One Direction \(Band\)](#) (17351)
- [Bandom](#) (28965)
- [Music RPF](#) (27488)
- [Rock Music RPF](#) (23444)

How did the developers of Archive of Our Own incorporate the community's existing values and norms into the design of the site? Are there lessons for other online communities?

JULY 1, 2015

Are you a fan fiction writer who uses Archive of Our Own?

[pipeline-gt](#):

We are seeking participants in a research study about online creative activity and communities of creators. We are especially interested in people who have used multiple sites over time (e.g., Tumblr, Livejournal, AO3). We want to learn more about how you use AO3 and these other fan fiction spaces, and how the site design impacts the ways that you share and interact online.

We are offering compensation in the form of a \$6 Amazon gift card for study participants!

If you have any questions about this research study, you can check out our FAQ [here](#) and, of course, submit any other questions to [our ask](#) or via email to our primary investigator, Casey Fiesler.

If you would be willing to share your experiences in a one-hour interview over the phone or online, please contact Casey Fiesler at casey.fiesler@gatech.edu to set up an interview time.

Boosting the signal for my friend Casey, who's doing a study of those who read fanfic online, and have done so in multiple places through the years.

(via [pipeline-gt-deactivated20150811](#))

2:24PM | URL: <https://tumblr.co/ZIK2rs1oXmOGP>

(Notes: 750) FILED UNDER: [acafandom](#) [studies](#) [fandom](#) [research](#)

JULY 1, 2015

Are you a fan fiction writer who uses Archive of Our Own?

pipeline-gt:

We are seeking participants in a research study about online creative activity and communities of creators. We are especially interested in people who have used multiple sites over time (e.g., Tumblr, Livejournal, AO3). We want to learn more about how you use AO3 and these other fan fiction spaces, and how the site design impacts the ways that you share and interact online.

We are offering compensation in the form of a \$6 Amazon gift card for study participants!

If you have any questions about this research study, you can check out our FAQ or other questions to [our ask](#) or via email to our primary investigator, Casey Fiesler.

If you would be willing to share your experiences in a one-hour interview over the phone or online, please contact Casey Fiesler at casey.fiesler@gatech.edu to set up an interview time.

Boosting the signal for my friend Casey, who's doing a study of those who read fanfic online, and have done so in multiple places through the years.

(via [pipeline-gt-deactivated20150811](#))

2:24PM | URL: <https://tumblr.co/ZIK2rs1oXmOGP>

(Notes: 750) FILED UNDER: [acafandom](#) [studies](#) [fandom](#) [research](#)

- 28 participants
- 6 developers/designers
- 5 staffer-users
- 17 users



- ① Semi-structured interviews
- ① Thematic analysis
- ① Inductive -> deductive

Feminist HCI: Taking Stock and Outlining an Agenda for Design

Shaowen Bardzell

Indiana University School of Informatics and Computing
919 E 10th Street, Rm 237, Bloomington, IN 47408
selu@indiana.edu

ABSTRACT

Feminism is a natural ally to interaction design, due to its central commitments to issues such as agency, fulfillment, identity, equity, empowerment, and social justice. In this paper, I summarize the state of the art of feminism in HCI and propose ways to build on existing successes to more robustly integrate feminism into interaction design research and practice. I explore the productive role of feminism in analogous fields, such as industrial design, architecture, and game design. I introduce examples of feminist interaction design already in the field. Finally, I propose a set of feminist interaction design qualities intended to support design and evaluation processes directly as they unfold.

Author Keywords

HCI, Feminist HCI, feminism, design, feminist standpoint theory, gender, interaction design, feminist design qualities

ACM Classification Keywords

H5.m. Information interfaces and presentation (e.g., HCI): Miscellaneous.

General Terms

Theory

INTRODUCTION

As a movement and an academic discipline, feminism has been prominent for over half a century. Infused throughout many aspects of everyday life, it is hardly a surprise that feminist concerns also touch on the topic of interaction. And indeed, as I argue later in this paper, it has already affected HCI in positive ways. Yet as a field, even when we are pursuing goals that can be called “feminist,” we tend not to engage explicitly with feminism. As computers increasingly become a part of everyday life for ever-increasing populations in the world—from the rise of domestic computing in the West to the rise of ICTs for developing countries—the stakes have never been higher. Digital interactions mediate people’s relationships with friends and loved ones, with society, and with culture itself. As we aspire to develop more pervasive, ubiquitous, and universal technologies, we inevitably also must engage in the increas-

ing moral and intellectual complexity of our professional activities.

This topic is hardly new to computing: science and technology studies (STS) and social informatics have long emphasized these sorts of issues. Yet when it comes to interaction design—HCI proper—these concerns come up in a much more piecemeal and ad hoc way. For the purpose of this paper, I therefore confine my focus to the relationships between feminism and interaction design (as opposed to “computing” or “technology” more generally).

Specifically, I am concerned with the design and evaluation of interactive systems that are imbued with sensitivity to the central commitments of feminism—agency, fulfillment, identity and the self, equity, empowerment, diversity, and social justice. I also seek to improve understanding of how gender identities and relations shape both the use of interactive technologies and their design. Additionally, feminist HCI entails critical perspectives that could help reveal unspoken values within HCI’s dominant research and design paradigms and underpin the development of new approaches, methods and design variations.

Likely outcomes of this agenda include contributions such as the following:

- A comprehensive introduction to issues of gender and feminism as they pertain specifically to the professional practice and theorization of interaction design
- A generative integration of specific feminist perspectives in HCI and interaction design, that is, ways that feminism can support creative activity and novel problem-solving approaches
- Examinations of how technologies construct and perpetuate gender and the ensuing implications for the practice of design
- Attempts to move beyond the piecemeal use of feminist ideas in HCI, so as to integrate feminism in a more intellectually rigorous way
- Contributions toward the development and legitimization of a *Feminist HCI* research agenda that encompasses both theory and design practice

While feminism is generally known as a critical strategy, which too often suggests that feminism is only applicable

Feminist HCI: imbuing the design of interactive systems with sensitivity to the central commitments of feminism

- ⊙ Participation
- ⊙ Advocacy
- ⊙ Self-disclosure
- ⊙ Pluralism
- ⊙ Ecology
- ⊙ Embodiment

Permission to make digital or hard copies of all or part of this work for personal or classroom use is granted without fee provided that copies are not made or distributed for profit or commercial advantage and that copies bear this notice and the full citation on the first page. To copy otherwise, or republish, to post on servers or to redistribute to lists, requires prior specific permission and/or a fee.

CHI 2010, April 10–15, 2010, Atlanta, Georgia, USA.
Copyright 2010 ACM 978-1-60558-929-9/10/04...\$10.00.

Participation

- [Recent Entries](#)
- [Archive](#)
- [Friends](#)
- [Profile](#)

APRIL 2016

S	M	T	W	T	F	S
					<u>1</u>	2
3	4	5	6	<u>7</u>	8	9
10	11	<u>12</u>	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

LINKS

- [ao3](#)
- [fanfic](#)
- [vids](#)
- [yuletide](#)

TAGS

- [- about this journal -](#)
- [24](#)
- [adam lambert](#)
- [agents of shield](#)
- [american idol](#)
- [american revolution rpf](#)

Archive Of One's Own

NEW ETA**: we're going to t
more information and discussion,

ETA: If you are coming to the co
a bunch of links to a subset of no

First, why fanfic is not illegal and
agree, by [cesperanza](#). Please

That said, the people behind fanli
don't actually care about fanfic, t
off content created entirely by oth
a single fanfic reader or writer on
their board. They're creating a lav
and they deserve to be chased ou

But even if they were, which I do
and money, we're still left with th
creating piles and piles of content
and see an opportunity. And they
fanfic writers walk through, unles

I love this. I really love this.

More dream features.

* Automated rec lists 2.0 - suggestions based on what's recommended
by people who share tastes/interests

* Okay to remix? - allow posters to flag their fic as remixable or off-limits according to
their comfort levels; then generate frequent remix challenges using whatever's
remixable in a fandom, theme, tag, etc.

* Lots of insta-challenges in general - keep people coming to the site and exploring,
not just sticking things in an archive, by using community data to identify good
challenge ideas, underappreciated fandoms, or whatever else can be mined.

* An API.

* A pony.



[gchick](#)

Posted on May. 17th, 2007 06:19 pm (UTC) | [Link](#) | [Thread](#) | [Reply](#)

These are all AWESOME. I love the okay-to-remix flag! And YES YES
to the API -- let people build whatever clients they want!



[astolat](#)

Posted on May. 17th, 2007 06:22 pm (UTC) | [Link](#) | [Parent](#) | [Thread](#) | [Reply](#)

(no subject) - [rhiannonhero](#) - Posted on May. 17th, 2007 07:32 pm (UTC) | [Expand](#)

(no subject) - [pun](#) - Posted on May. 17th, 2007 09:46 pm (UTC) | [Expand](#)

(no subject) - [gchick](#) - Posted on May. 17th, 2007 10:57 pm (UTC) | [Expand](#)

(no subject) - [lydiabell](#) - Posted on May. 17th, 2007 11:52 pm (UTC) | [Expand](#)

(no subject) - [siri-siriusly](#) - Posted on May. 22nd, 2007 03:29 pm (UTC) | [Expand](#)

+1 for automated rec lists 2.0 and turning features off - [trascendenza](#) - Posted on May.
23rd, 2007 12:40 am (UTC) | [Expand](#)

Participation

archive Of One's Own



• [Recent Entries](#)

• [Archive](#)

• [Friends](#)

• [Profile](#)

“We need our own site. We need to put up our own front page that basically says, ‘This is the fannish community, and this is for us, by us, and we support everyone.’” – Naomi



LINKS

• [ao3](#)

• [fanfic](#)

• [vids](#)

• [yuletide](#)

TAGS

• [- about this journal -](#)

• [24](#)

• [adam lambert](#)

• [agents of shield](#)

• [american idol](#)

• [american revolution rpf](#)

NEW ETA**: we're going to take a stab at putting this together for more information and discussion, please join and/or watch

xenacryst has helpfully collected up a bunch of links to a subset of noteworthy discussion threads, [over here!](#)

agree, by [cesperanza](#). Please read it.

That said, the people behind fanlib (talked about many places, see [astridv](#) here) don't actually care about fanfic, the fanfic community, or anything except making off content created entirely by other people and getting media attention. They don't have a single fanfic reader or writer on their board; they don't even have a single woman on their board. They're creating a lawsuit-bait site while being bad potential defendants and they're not being held accountable for it.

“How are we going to get enough people to not just build this thing, but maintain it? ... We're going to have to grow our own.” – Naomi



Participation

 AO3 Status
@AO3_Status



Following

We're looking into what's causing the current downtime. Our apologies!

“We worked really hard on announcing any site changes in advance, talking to users in comments... **to explain why stuff was happening.**” – A (dev)

“The changes on other websites come from **companies not listening** and just being like, ‘We think this would be better’... Then those changes are really annoying. AO3 doesn't have that problem because **it's user-driven.**” – Kirsten (user)

Participation

 **blissfire** @fizzandvinegar · 29 Jul 2015
@AO3_Status I HAVE FOUND THE PROBLEM
YOU HAVE A KITTEN IN THE TUBES
SEND HALP



   3

 **Izzy Wright** @misogiwastaken · 29 Jul 2015
@AO3_Status No problem! Just glad you're on it. Thanks for all the hard work!



GIF

  1  7 

 **AO3 Status**
@AO3_Status



Following

We're looking into what's causing the current downtime. Our apologies!

RETWEETS
214

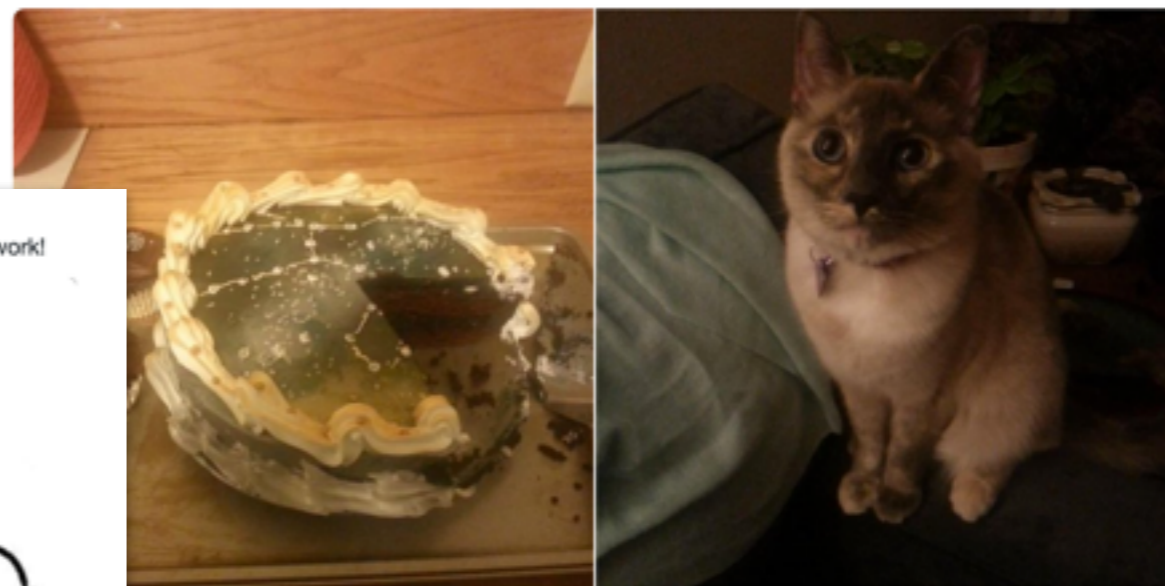
LIKES
532



11:40 PM - 28 Jul 2015



 **Alicia Brown** @EnoughAli · 29 Jul 2015
@AO3_Status I wish you luck. Thank you all for your hard work! Where can I send cookies/cake to, once this is over?



  2 

Pluralism



Fandoms Browse Search About

You are welcome at the Archive of Our Own.

No matter your appearance, circumstances, configuration or take on the world: if you enjoy consuming, creating or commenting on fanworks, the Archive is for you.

This archive is a permanent, panfandom place for fanworks, built by fans for fans. Whichever way you use the Archive, you're part of this, powering it, shaping it through your use and your feedback.

We, the Archive team, know that we won't get everything right on the first try, and we won't be able to make everyone equally happy. But we strive to find a good balance, and we promise to respectfully consider your feedback and to take it seriously.


You are free to express your creativity within the few restrictions needed to keep the service viable for other users. With servers in the United States, we need to follow U.S. laws, but the Archive strives to protect your rights to free expression and privacy; you can read about the details in our Terms of Service.

We know that there are some essential parts that are still missing to make the Archive truly panfandom: the ability to host fanworks other than text, an interface in languages other than English, and more ways for you to connect with each other, to name just a few. But with your support, we'll get there.


We are building this archive because we believe it's possible for people of all opinions and persuasions to come together and share with each other.

We are building this archive for you. Come be a part of it.

Pluralism



“The whole archive was designed from the ground up with accessibility in mind. Everything had to be accessible; otherwise it’s not added. **We had people with assistive technology provide feedback.**” – Betsy (dev)



“My mother has vision problems. **There is thought about that built into AO3 in a way there isn’t into other websites.** If more places would be like AO3 and consider feedback the Internet would be a better place.” – Mira (user)

Pluralism



AO3 News

Previous Post Next Post RSS Feed

Spotlight on Translation

Published: 2015-06-19 12:47:55 -0400

Translations: العربية, Català, Dansk, Deutsch, Español, Suomi, Français, Magyar, Bahasa Indonesia, Italiano, 한국어, Nederlands, Polski, Português brasileiro, Português europeu, Русский, Svenska

Tags: spotlight, 2015

SPOTLIGHT ON TRANSLATION



140 TRANSLATORS



TRANSLATED OVER 1,500,000 WORDS



IN 2,000 DOCUMENTS



AND 22 LANGUAGES SO FAR

[闪亮亮长袍](#) by [able_chien](#)
[Harry Potter - J. K. Rowling](#)

27 Apr 2016

Creator Chose Not To Use Archive Warnings, [Draco Malfoy/Harry Potter](#), [Draco Malfoy](#), [Harry Potter](#), [Ron Weasley](#), [Hermione Granger](#), [Translation](#)

身为傲罗的哈利·波特，从来只在必要的时候才去魔法部门的法律厅。当德拉科·马尔福身着铂金长袍出现时，他每移动一步身上都会闪闪发光——好吧，哈利不得不去调查，看看这袍子上到底有没有蕾丝。

Language: 中文 Words: 421 Chapters: 1/1 Kudos: 2 Hits: 42

[Fern und Sicher](#) by [CiraArana](#)
[The Hobbit \(Jackson Movies\)](#)

27 Apr 2016

No Archive Warnings Apply, [Bilbo Baggins/Thorin Oakenshield](#), [Kili/Tauriel](#), [Bilbo Baggins](#), [Thorin Oakenshield](#), [Fili](#), [Kili](#), [Tauriel](#), [Gandalf](#), [Translation](#), [Übersetzung](#), [Bilbo hat keine Ahnung](#), [Thorin ist ein Idiot](#), [versehentlich verlobt](#), [kulturelle Missverständnisse](#), [Fluff](#), [AU - alle überleben](#), [dinge brauchen ihre zeit](#), [und Bilbo muss nachdenken](#), [das original ist von lindzzz](#), [alle wissen Bescheid nur Bilbo nicht](#)

Bilbo macht sich nie die Mühe zu leugnen, dass er vielleicht, ein bisschen, ein winzig kleines bisschen in Thorin verliebt ist. Es ist nichts, das ihn besonders stört oder beunruhigt. Wirklich. Er ist sich ziemlich sicher, dass jeder ein kleines Flattern in der Brust hegt für den Zwerg. Er ist beeindruckend und unerreichbar.

Und es ist wirklich sehr viel sicherer, wenn das auch genau so bleibt.

Language: Deutsch Words: 48,669 Chapters: 4/4 Kudos: 18 Bookmarks: 1 Hits: 207

[Mathématique/Математика](#) by [grassa](#)
[Stargate Universe](#), [Stargate SG-1](#), [Stargate Atlantis](#), [Stargate - All Series](#)

26 Apr 2016

Creator Chose Not To Use Archive Warnings, [Nicholas Rush/Everett Young](#), [Daniel Jackson/Vala Mal Doran](#), [Carolyn Lam/Cameron Mitchell](#), [Nicholas Rush](#), [Everett Young](#), [Daniel Jackson](#), [Vala Mal Doran](#), [Cameron Mitchell \(SG-1\)](#), [Carolyn Lam](#), [Sam Carter](#), [Teal'c \(SG-1\)](#), [Eli Wallace](#), [John Sheppard](#), [David Telford](#), [and others](#) - [Character](#), [This is NOT my fic](#), [This is a translation](#), [of wonderful fic by CWR](#)

Language: Русский Words: 159,584 Chapters: 27/? Comments: 70 Kudos: 34 Bookmarks: 6 Hits: 1057

Pluralism

Tags

[Abduction](#) [Abuse](#) [Action/Adventure](#) [Age Difference](#) [Age Play](#) [Alcohol](#) [Aliens](#) [Alpha/Beta/Omega Dynamics](#) [Alternate Canon](#) **Alternate Universe**

Angst [Anxiety](#) [AO3 Tags – Freeform](#) [Apocalypse](#) [Art](#) [Asexuality Spectrum](#) [Asphyxiation](#) [Audio Content](#) [Awkwardness](#) [Bathing/Washing](#) [BDSM](#) [Birthday](#) [Biting](#) [Blood](#) [Bodily Fluids](#) [Body Modification](#)

[Bonding](#) [Bottoming](#) [Boys' Love](#) [Break Up](#) [Canon Related](#) [Canon Universe](#) [Character Study](#) [Character\(s\) of Color](#) [Children](#) [Clothing](#) [Coercion](#) [Comfort](#) [Complete](#) [Confessions](#) [Consent](#) [Crack](#) [Crimes & Criminals](#) [Crossdressing](#) [Crossovers & Fandom Fusions](#) [Crushes](#) [Cuddling & Snuggling](#) [Dancing and Singing](#) [Dark](#) [Dating](#) [Death](#) [Deviates From Canon](#) [Disability](#) [Domestic](#) [Drabble](#)

[Drama](#) [Dreams and Nightmares](#) [Drugs](#) [Education](#) [Fairy Tale Elements](#) [Falling In Love](#) **Family** [Feelings](#) [Feels](#) [Female Characters](#) [Female Relationships](#) [Ficlet](#) [Fights](#) [Fingerfucking](#) [Firsts](#) [Fix-](#)

[It](#) [Flashbacks](#) [Flirting](#) **Fluff** [Food](#) [Friendship](#) [Frottage](#) [Future](#) [Gen Work](#) [Gender Related](#) [Getting Together](#) [Gore](#) [Happy Ending](#) [Harm to Children](#) [Hatred](#) [Heterosexuality](#) [Historical](#)

[Holidays](#) [Homophobia](#) [Horror](#) [Human](#) [Humiliation](#) [Humor](#) [Hurt](#) [Hurt/Comfort](#) [I Don't Even Know](#) [I'm Sorry](#) [Illnesses](#) [Implied/Referenced Character Death](#) [In Public](#) [Incest](#) [Infidelity](#) [Injury](#)

[Inspired by...](#) [Intoxication](#) [Introspection](#) [Jealousy](#) [Kink Meme](#) [Kinks](#) [Kissing](#) [Language](#) [LGBTQ Themes](#) [Light-Hearted](#) [Loss](#) [Love](#) [Male Slash](#) [Manipulation](#) [Marriage](#) [Medical](#) [Memory Related](#)

[Mental Health Issues](#) [Misunderstandings](#) [Modern Era](#) [Music](#) [My First...](#) [Mystery](#) [Mythical Beings & Creatures](#) [N Things](#) [Non-Consensual](#) [One Shot](#) [Orgasm](#) [Original Character\(s\)](#) [Out of](#)

[Character](#) [Pain](#) [Panic](#) [Past](#) [Pining](#) [Plot](#) [Podfic & Podficced Works](#) [Poetry](#) [Polyamory](#) [Porn](#) [Possessive Behavior](#) [Post-Canon](#) [Post-Season/Series](#) [Posted Elsewhere](#) [POV First Person](#) [POV Second Person](#) [Pre-Canon](#)

[Pregnancy](#) [Prompt Fill](#) [Protectiveness](#) [Reader-Insert](#) [Reincarnation](#) [Relationship\(s\)](#) [Religion](#) [Restaurants](#) [Romance](#) [Roughness](#) [Sad](#) [Science Fiction & Fantasy](#) [Secrets](#) [Self-](#)

[Esteem](#) [Self-Harm](#) [Sex Work](#) **Sexual Content** [Sexual Inexperience](#) [Shapeshifting](#) [Short](#) [Slash](#) [Slavery](#) [Slice of Life](#) [Slow Build](#) [Smut](#) [Soulmates](#) [Spoilers](#) [Sports](#) [Substance Abuse](#)

[Suicide](#) [Supernatural Elements](#) [Team](#) [Teasing](#) [Teenagers](#) [Tension](#) [Threesome](#) [Time Travel](#) [Topping](#) [Torture](#) [Tragedy](#) [Trauma](#) [Travel](#) [Tumblr](#) [Underage – Freeform](#) [Unrequited](#) [Violence](#)

[Voyeurism](#) [War](#) [Weapons](#) [Weather](#) [Yuletide](#)

Pluralism

Tags

[Abduction](#) [Abuse](#) [Action/Adventure](#) [Age Differen](#)

Angst

[Anxiety](#) [AO3 Tags - Freeform](#) [Apocaly](#)

[Bonding](#) [Bottoming](#) [Boys' Love](#) [Break Up](#) [Canon Relate](#)

[Criminals](#) [Crossdressing](#) [Crossovers & Fandom Fus](#)

[Drama](#) [Dreams and Nightmares](#) [Drugs](#) [Education](#) [Fa](#)

[It](#) [Flashbacks](#) [Flirting](#) [Fluff](#) [Food](#) [Friends](#)

[Holidays](#) [Homophobia](#) [Horror](#) [Human](#) [Humiliation](#) [Hu](#)

[Inspired by...](#) [Intoxication](#) [Introspection](#) [Jealousy](#) [Kink Meme](#)

[Mental Health Issues](#) [Misunderstandings](#) [Modern E](#)

[Character](#) [Pain](#) [Panic](#) [Past](#) [Pining](#) [Plot](#) [Podfic & Podficced W](#)

[Pregnancy](#) [Prompt Fill](#) [Protectiveness](#) [Reader-Insert](#) [Reinca](#)

[Esteem](#) [Self-Harm](#) [Sex Work](#) [Sexual Con](#)

[Suicide](#) [Supernatural Elements](#) [Team](#) [Teasing](#) [Te](#)

Wrangling Home
Wrangling Tools
Wranglers
Discussion
Search Tags
New Tag
Unsorted Tags (666)

t Merpeople

Works Bookmarks Edit 0 comments

This tag belongs to the Additional Tags Category. It's a common tag. You can use it to filter works and to filter bookmarks.

Parent tags (more general):
No Fandom

Tags with the same meaning:
#merpeople, All humans are merpeople, also mermaids, and also there are mermaids, and mermaids, and mermen, Creature - Mer People, Evil Mermaid, fishmen, HE'S A MERMAID, i mean merman, I'm serious merpeople okay, Mer Folk, Merfic, Mer-folk, mercreature, Mermaid, Mereman, merfolk, merfolks, mermaid - Freeform, Mermaid and Siren love, Mermaid Fetish, mermaid fic, mermaid kink, mermaidsex, mermaidverse, mermaids, mermaids and mermen, Mermaids are a thing, mermaids are real, mermaids ftw, Mermaids that aren't really mermaids, mermaids?, merman, merman?, Mermen, mermen and mermaids, mermen?, Mermaids, Merpeople Culture, merpeople, Merrow, Murdude, okay they are all mermaids, sereia, There are some mermaids, this mermaid fic honestly jkasdjfk, turns into talking to mermaids, various characters are mermaids, well the boys are mermen, What do i gotta tag to tell you it's mermaids, with pretty murderous merfolk, 人鱼丁

Meta tags:
Mythical Beings & Creatures

Sub tags:
Alternate Universe - Merpeople

Merlock

Merman Sherlock

Mermaid Fill

Merstuck

Fin-kin

Merperson Harry

Merman Derek

Merman Stiles

Alternate Universe - The Little Mermaid

Merman Louis

Merman Makoto

Merman Nanase Haruka

Merman John

ate Universe

[Blood](#) [Bodily Fluids](#) [Body Modification](#)

[Confessions](#) [Consent](#) [Crack](#) [Crimes &](#)

[Canon](#) [Disability](#) [Domestic](#) [Drabble](#)

[Ficlet](#) [Fights](#) [Fingerfucking](#) [Firsts](#) [Fix-](#)

[Children](#) [Hatred](#) [Heterosexuality](#) [Historical](#)

[Death](#) [In Public](#) [Incest](#) [Infidelity](#) [Injury](#)

[Marriage](#) [Medical](#) [Memory Related](#)

[Hot](#) [Orgasm](#) [Original Character\(s\)](#) [Out of](#)

[First Person](#) [POV Second Person](#) [Pre-Canon](#)

[Science Fiction & Fantasy](#) [Secrets](#) [Self-](#)

[Sulmates](#) [Spoilers](#) [Sports](#) [Substance Abuse](#)

[Age - Freeform](#) [Unrequited](#) [Violence](#)

Pluralism



“We knew that people called things by different names... if you wanted to write a Buffy/Spike fic and you really wanted to call it Spuffy, **we didn't want to stop you from doing that.** Thinking about how you manage creating tags for a potentially **infinite universe of source texts...** and what people will want to say... is where the tagging system came from.” – Michele (dev)

Sexual Content

[Esteem](#) [Self-Harm](#) [Sex Work](#) [Sexual Inexperience](#) [Shapeshifting](#) [Short](#) [Slash](#) [Slavery](#) [Slice of Life](#) [Slow Build](#) [Smut](#) [Soulmates](#) [Spoilers](#) [Sports](#) [Substance Abuse](#)
[Suicide](#) [Supernatural Elements](#) [Team](#) [Teasing](#) [Teenagers](#) [Tension](#) [Threesome](#) [Time Travel](#) [Topping](#) [Torture](#) [Tragedy](#) [Trauma](#) [Travel](#) [Tumblr](#) [Underage - Freeform](#) [Unrequited](#) [Violence](#)
[Voyeurism](#) [War](#) [Weapons](#) [Weather](#) [Yuletide](#)

Pluralism

Tags

Canonical Search tags

“The failure of fanfiction.net is that you could only kind of say, “This has one or two of these things.” Archive of Our Own has the ability to say, “Okay, you want something that has all of that, plus it’s got lemonade.” – Kimberly (user)





“I think AO3 handles everything better than Livejournal. **Everyone involved in the running and creating of the site has been there because they love it.** We’re not going to change something because we think this will help advertisement. We’re not going to change it because it helps a different feature of the site that doesn’t involve fannish activity. **It’s a labor of love.**” – Kirsten (user)

... what about **challenges** in designing for values and norms?

Designing to Reconcile Competing Values

History vs Control

“A lot of people wanted the feeling, early on, that **they could just wipe out their fannish identity in an instant if they had to.** They wanted to be able to disappear. Of course, that becomes considerably more difficult on the Internet in practice. **Very frequently, you wipe out entire swaths of a community’s history with you.**” – Naomi



Designing to Reconcile Competing Values

History vs Control

“A lot of people
that I know
identify
want to
that
the
wipe
histo

The screenshot shows the profile page for the user 'orphan_account'. The profile includes a navigation menu on the left with links to Dashboard, Profile, Works (22834), Series (1448), Collections (19), and Gifts (18). The main content area features a profile picture, a list of fandoms (Homestuck, Supernatural, Sherlock, One Direction, Teen Wolf), and a section for recent works. The most recent work is 'When Wolves Mate' by orphan_account, dated 26 Apr 2016. Below it is 'A Song of Ice and Fire - George R. R. Martin' with a warning icon. The third work is 'Creator Chose Not To Use Archive Warnings, Jon Snow/Val/Ygritte' with a language of English, 13,955 words, 2/2 chapters, 1 kudos, and 167 hits.

Dashboard
Profile
orphan_account ↓

Works (22834)
Series (1448)
Collections (19)

Gifts (18)

Orphan Account

orphan_account

Fandoms

- Homestuck (1742)
- Supernatural (1451)
- Sherlock (TV) (1294)
- One Direction (Band) (1233)
- Teen Wolf (TV) (834)

Expand Fandoms List Collapse Fandoms List

Recent works

- [When Wolves Mate](#) by orphan_account 26 Apr 2016
- [A Song of Ice and Fire - George R. R. Martin](#)
- [Creator Chose Not To Use Archive Warnings, Jon Snow/Val/Ygritte](#)
Language: English Words: 13,955 Chapters: 2/2 Kudos: 1 Hits: 167

Designing to Influence Values

- Recent Entries
- Archive
- Friends
- Profile

APRIL 2016

S	M	T	W	T	F	S
					<u>1</u>	2
3	4	5	6	<u>7</u>	8	9
10	11	<u>12</u>	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

LINKS

- ao3
- fanfic
- vids
- yuletide

TAGS

- about this journal -
- 24
- adam lambert
- agents of shield
- american idol
- american revolution rpf

****NEW ETA****: we're going to take more information and discussion, please

ETA: If you are coming to the conversation, a bunch of links to a subset of noteworthy

First, why fanfic is not illegal and why we agree, by [cesperanza](#). Please read

That said, the people behind fanlib (they don't actually care about fanfic, the fanfic off content created entirely by other people) a single fanfic reader or writer on the board. They're creating a lawsuit and they deserve to be chased out because

But even if they were, which I doubt, and money, we're still left with this problem of creating piles and piles of content around and see an opportunity. And they are fanfic writers walk through, unless we

More dream features.

* Automated rec lists 2.0 - suggestions based on what's recommended by people who share tastes/interests

* Okay to remix? - allow posters to flag their fic as remixable or off-limits according to their comfort levels; then generate frequent remix challenges using whatever's remixable in a fandom, theme, tag, etc.

* Lots of insta-challenges in general - keep people coming to the site and exploring, not just sticking things in an archive, by using community data to identify good challenge ideas, underappreciated fandoms, or whatever else can be mined.

* An API.

* A pony.



[gchick](#)

Posted on May. 17th, 2007 06:19 pm (UTC) | [Link](#) | [Thread](#) | [Reply](#)

These are all AWESOME. I love the okay-to-remix flag! And YES YES to the API -- let people build whatever clients they want!



[astolat](#)

Posted on May. 17th, 2007 06:22 pm (UTC) | [Link](#) | [Parent](#) | [Thread](#) | [Reply](#)

(no subject) - [rhiannonhero](#) - Posted on May. 17th, 2007 07:32 pm (UTC) | [Expand](#)

(no subject) - [pun](#) - Posted on May. 17th, 2007 09:46 pm (UTC) | [Expand](#)


(no subject) - [gchick](#) - Posted on May. 17th, 2007 10:57 pm (UTC) | [Expand](#)

(no subject) - [lydiabell](#) - Posted on May. 17th, 2007 11:52 pm (UTC) | [Expand](#)

(no subject) - [siri-siriusly](#) - Posted on May. 22nd, 2007 03:29 pm (UTC) | [Expand](#)

+1 for automated rec lists 2.0 and turning features off - [trascendenza](#) - Posted on May. 23rd, 2007 12:40 am (UTC) | [Expand](#)

Designing to Influence Values


This work is a remix, a translation, a podfic, or was inspired by another work 

URL

For a work in the Archive, only the URL is required.

Title

Author

Language  

This is a translation 


Summary:

1981. Sirius attends a cricket match that Remus suspects will be incredibly dull. But when the Dark Mark appears over the Kirkstall Lane End, things begin to heat up...

Notes:

Inspired by Boys of Summer by AJ Hall.

Designing to Influence Values

This work is a remix, a translation, a podfic, or was inspired by another work 

URL

Title

Author

Language 

“We had baked in right from the beginning that you could post a work to the archive that was a remix based on another fannish work. As long as you gave credit, you didn’t need permission... I think that’s an example of where **the archive got a little bit ahead of the broader community’s internal values. That was a deliberate concerted decision on our part.**” – Naomi



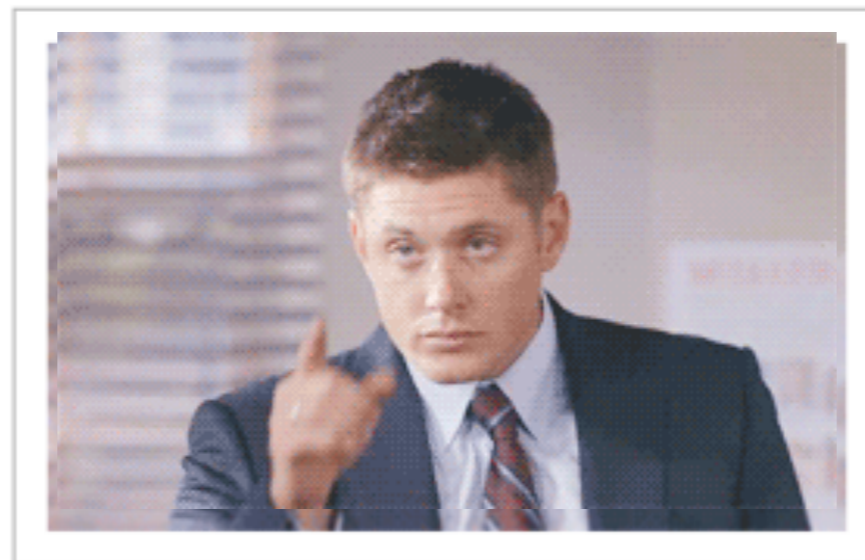
Success Factors in Archive of Our Own

- ① Designing for existing values and norms
- ① Commitment to values like participation & pluralism
- ① Mitigating value tensions with design
- ① **Empowering a community to build something “of their own”**

Thank you!

Co-Authors: Amy Bruckman, Shannon Morrison
National Science Foundation, IIS-1216347

Finally, thank you to everyone who participated, volunteered, or shared, because this kind of work isn't possible without awesome people to talk to. And you can [read the full paper](#) at the link at the top of this post!



Originally posted by [jefaiscequejepeux](#)

Feb 9, 2016 10:51 pm 1,446 Notes



ARCHIVE OF OUR OWN AO3 FAN FICTION FAN STUDIES FEMINISM HCI

 Like 0

 Tweet

 G+1 0